

RICHIESTA DI PUBBLICAZIONE DI MATRIMONIO
ANTRAG AUF AUFGEBOT ZUR EHESCHLIESSUNG
(Si prega di compilare gli spazi e di cancellare le voci non corrispondenti)
(*Bitte ausfüllen und nicht Zutreffendes streichen*)

Gli sposi sotto indicati intendono celebrare matrimonio a :

Ort der Eheschliessung:

(se il matrimonio verrà celebrato in Italia, occorre **anche per cittadini tedeschi** il „Ehefähigkeitszeugnis; per matrimoni concordatari occorre inoltre la richiesta formale da parte della parrocchia/*für in Italien zu schließende Ehen brauchen auch deutsche Staatsbürger ein „Ehefähigkeitszeugnis“und für nur in der Kirche zu schließende Ehen wird auch ein formeller Antrag der Kirchengemeinde benötigt.*)

Dichiarazioni degli sposi/Angaben der Verlobten:

o da persona che, a termini dell'art. 96 del codice civile ne ha avuto dagli sposi speciale incarico:
(generalità vedi ultima pagina/persönliche Angaben siehe)

oder einer von den Verlobten, gemäss Art. 96 des Zivilgesetzbuches beauftragten Person:

(i seguenti dati vengono rilasciati dagli interessati sotto forma di

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO NOTORIETA'

sulla base dell'art. 4 legge 4.1.1968 n.15 e successive modifiche in base alla legge 15.5.1997 n. 127
die folgenden Angaben werden in Form einer eidesstattlichen Erklärung gemäss Art. 4 Gesetz vom 4.1.1968 Nr. 15 und nachfolgender Änderung gemäss Gesetz vom 15.5.1997 n. 127 abgegeben.)

SPOSO/VERLOBTER:

Cognome/Familiennome:

Nome/Vornamen:

nato/a in/geb. in:

il/am:

Cognome e nome del padre/Familiennome und Name des Vaters

Cognome da nubile e nome della madre/Mädchenname und Name der Mutter

cittadinanza/Staatsangehörigkeit:

residenza/Wohnort:CAP/PLZ

via/Strassen./Nr.....

stato civile/Familienstand

celibe/ledig **divorziato/geschieden** **vedovo/verwitwet:**

se divorziato: Cognome, nome della precedente moglie:.....

wenn geschieden:Familiennome,Vornamen dergeschiedenen Ehefrau

sentenza di divorzio emessa dal Tribunale di

die Scheidung wurde ausgesprochen in:

è passata in giudicato in data:.....

ist rechtskräftig seit:

se trattasi di sentenza straniera: la sentenza è trascritta in Italia nei registri di matrimonio del Comune di :.....

wenn es sich um ein ausländisches Scheidungsurteil handelt: das Urteil ist im Ehe-register der Gemeinde..... eingetragen.

se vedovo:

La precedente moglie: cognome, nome:.....

è deceduta il a

Die vorige Ehefrau ist verstorben am in...

../..

SPOSA/VERLOBTE:

Cognome/Familiennome:
cognome da nubile/Geburtsname:
Nome/Vornamen:
nato/a in/geb. in:
il/am:
Cognome e nome del padre/Familiennome und Name des Vaters
Cognome da nubile e nome della madre/Mädchenname und Name der Mutter
cittadinanza/Staatsangehörigkeit:
residenza/Wohnort:CAP/PLZ
via/Strassen./Nr.....
stato civile/Familienstand:

nubile/ledig **divorziata/geschieden** **vedova/verwitwet:**

se divorziata: Cognome, nome del coniuge precedente:.....
wenn geschieden: Familiennome, Vornamen des geschiedenen Ehemanns

sentenza di divorzio emessa dal Tribunale di
die Scheidung wurde ausgesprochen in:

è passata in giudicato in data:.....
ist rechtskräftig seit:

se trattasi di sentenza straniera: la sentenza è trascritta in Italia nei registri di matrimonio del Comune di :.....

wenn es sich um ein ausländisches Scheidungsurteil handelt: das Urteil ist im Ehe-Register der Gemeinde..... eingetragen.

Dopo il divorzio sono passati 300 giorni (10 mesi)

Seit der Scheidung sind 300 Tage (10 Monate) vergangen.

se vedova:

Il precedente coniuge: cognome e nome:.....
è deceduto il a

Dopo la morte del precedente coniuge sono passati 300 giorni (10 mesi)

Seit dem Tod des vorigen Ehemannes sind 300 Tage (10 Monate) vergangen

Annotazioni/Bemerkungen:
.....
.....

dichiara/no inoltre, dopo aver preso nota del contenuto degli articoli 85, 87 e 88 del codice civile, che:
Sie erklärt/erklären, nachdem sie Kenntnis vom Inhalt der Artikel 85, 87 und 88 des Zivilgesetzbuches genommen hat/haben:

- non esiste tra di loro un qualche impedimento di parentela, di affinità, di adozione o affiliazione, a termini dell'articolo 87 del codice civile;
es besteht kein Hindernis der Verwandtschaft, Schwägerschaft, Adoption oder Kindesannahme gemäss Art. 87 des Zivilgesetzbuches
- che nessuno degli sposi si trova nelle condizioni indicati negli articoli 85 e 88 del codice civile
keiner der Verlobten befindet sich in einer in Artikel 85 oder 88 des Zivilgesetzbuches aufgeführten Situation.

Si chiede di effettuare le pubblicazioni matrimoniali nei Comuni di residenza degli sposi.

Das Aufgebot in den Wohnorten der Verlobten wird beantragt.

Abbiamo preso nota degli avvisi concernenti gli impedimenti al matrimonio e della scelta del cognome dopo il matrimonio.

Die Merkblätter "Ehehindernisse" und Familiennamen nach der Eheschliessung haben wir zur Kenntnis genommen.

Berlino,

firma dello sposo:.....

Unterschrift des Verlobten

firma della sposa:

Unterschrift der Verlobten

se gli sposi hanno delegato un'altra persona per richiedere le pubblicazioni:

wenn die Verlobten eine andere Person zur Beantragung des Aufgebots beauftragt haben:

persona delegata dagli sposi: *Bevollmächtigte/r der Verlobten*

cognome, nome:.....

Familienname, Name

nata/o il, a:.....

geb. am: in

indirizzo: CAP..... luogo:

via:.....

Adresse: PLZ Ort

Strasse

firma della persona incaricata dagli sposi:

oder Unterschrift des Beauftragten

Esente da autentica di firma ai sensi degli artt 2 e 3 della legge 15.5.1997 n.127.

AVVERTENZA: IL DICHIARANTE DECADE DAI BENEFICI EVENTUALMENTE CONSEGUITI AL PROVVEDIMENTO EMANATO SULLA BASE DELLA DICHIARAZIONE NON VERITIERA

Gemäß Artikel 2 und 3 des Gesetzes vom 15.5.1997 Nr. 127 muss die Unterschrift nicht beglaubigt werden.

ANMERKUNG: ALLE EVENTUELL AUFGRUND FALSCHER ANGABEN DES ERKLÄRENDE ERLANGTEN VORTEILE SIND NICHTIG.

Avvertenza: Per informazioni sulla compilazione del presente modulo potete telefonare al n. 25440156 (Berlino)